

# PTSK BULLETIN

Management Excellence Towards The SUPEX Company

December/ 2014

## PATRA SK 8th Anniversary



### CONTENTS

PTSK 8th Anniversary	1
Guest Teacher Program	2
2nd PTSK Sport Event	2
Girl's Dormitory	3
Culture Corner	4
Jayamukti Communities	5
Wisdom	6

PATRA SK had its 8th Anniversary on 19 November 2014. To celebrate this occasion, an anniversary dinner was held at the Hermitage Hotel, Menteng, Jakarta on Thursday, 16 December 2014.

This dinner and celebration event would not be completed without the presence of representatives of Stakeholders and Shareholders of PATRA SK and among those important guests who attend the dinner, there were former PATRA SK CEO's, Mr. Rusnaedy Johari, Mr. Pria Indira, Mr. Chaerudin Agus, Mr. Heru Supandriyo and Mr. Dadik Pribadi.

Unfortunately, one of PATRA SK's Shareholder, SK Lubricants were not able to come and having the celebration together. Meanwhile, Mr. Ferdy Novianto, President Director & CEO of PT Pertamina PATRA Niaga, came and took part in the '*Tumpengan*' tradition with Mr. Iriawan Yulianto, SVP Business Development, who is came as representative of Refinery Director, Mr. Rachmad Hardadi.

Right before the dinner is started, Mr. Martin as the MC on that night were calling all of the guests to standing in front of the room and take picture together with PATRA SK BOD. Such a memorable moment that will last and smile for the prosperity & bright future of PATRA SK. Keep growing & stay green~

## Guest Teacher Program



To realize the company to be a society partner company focusing on the students and young generation development, PATRA SK collaborates with SMK Taruna Persada and SMK N 5 Dumai have been looking for any possibilities to synchronize current Educational Curriculum with the Industrial requirement and issues. It is expected that through this event, the professionals will be able to transfer and share their skills and knowledge to the students. Mr. Galindra Mardanny and Mr. Fuad Nugroho as the mentors of this program deliver their presentation with simple description and explanation about A to Z Oil and Gas production process especially for Lube

Base Oil production. Although the content of the presentation was unfamiliar for students, the mentors tried to give simple application of some basic physics and chemistry.

All students were happy and so interested in this program and they were really enthusiastic to raise their hands up and ask many questions in the asking session. This great and very positive response from the students and teachers make the event even more joyful. Moreover, PATRA SK has a plan to continue this program to other schools in Dumai area.

---

*Share your  
knowledge.  
It is a way  
to achieve  
immortality*

---

## 2nd PATRA SK Sport Event



After the first successful launching in February, PATRA SK sport event has been conducted twice due to the very positive response for the employees. Some improvements were made in order to make this event more interesting and enjoyable so that the employees would be enthusiastic to participate and celebrate this event. The 2<sup>nd</sup> Sport Event had been successfully conducted and everybody looked happy.

It was also a good thing that there was no accident and no injury. After playing several games and matches for almost one month, finally Team A is awarded as the winner of the 2<sup>nd</sup> Sport Event.

See you again on PATRA SK Sport Event 2015!

**Stay Close and Stay Healthy for happier working environment**

## GIRLS'S DORMITORY RENOVATION FOR HIDAYATULLAH ORPHANAGE



*Dormitory before renovation*



*New dormitory*

A healthy and comfort home is one of basic needs especially for kids in order to grow healthier physically as well as psychologically. But not every kids are lucky enough to have those facilities in their lives just like the orphans at Hidayatullah orphanage, Dumai. After some visits, we found out that the girl's dorm are far more what so-called a healthy living condition. The wall, roof even the floor already have been damaged. Some kids also showed some health issues due to unhealthy environment, and many kids sleep on the floor without mattress.

After the survey and cost estimation by engineering team, PATRA SK through CSR program 2014 decided to renovate Hidayatullah orphanage. The construction work of the dormitory takes 3 months to finish. Started in August 2014, the construction was finished in November 2014. The hand-over ceremony itself held on November 13<sup>rd</sup>, 2014 by Mr. Hoontae Sohn as Operation Director of PATRA SK. In his speech, Mr. Hoontae Sohn said "even though this dormitory is not like the five star hotel but PATRA SK hopes the orphans will live better and can study well to prepare their future". An the same time, the representative of the orphanage expressed their gratitude and happiness to have a new comfortable and healthy place for the kids to stay. They also pray that PATRA SK will always continuously grow so that we can always support the orphan as well as the poor people in Dumai.

# Culture Corner



## How to say Thank You in 23 different languages!

In Portuguese, how you say *thank you* depends on whether or not you are a male or a female. Males say **obrigado**, while females will say **obrigada** to express their thanks.

Korean has many similar nuances based on politeness and how much thanks you are wanting to express; **감사합니다 (gamsahamnida)** is much like saying “thank you very much,” and is used in situations in which you want to be polite. An equally polite expression of thanks in Korean is **고맙습니다 (gomapseumnida)**.

Just as in English, most expressions of thanks can be made stronger: in Russian, you can simply say **спасибо (spah-SEE-bah)** to give thanks, or you can give “big thanks” by saying **большое спасибо (bal-SHOYE spah-SEE-bah)** And in German, add the adverb **schön** (meaning *well, really* or *nice*) to **danke** to make **danke schön**, which is pronounced “DAH-kuh shu(r)n,” not “DAH-kuh SHAYN” as Wayne Newton would have you believe. (Apparently, the song “[Danke Schoen](#)” uses the Yiddish pronunciation.)

Pronunciation is also important in the Chinese: 谢谢。 (xièxiè.) the fourth tone is used on the first syllable, indicating your voice should go down on the first syllable in order to pronounce it properly.



## JAYAMUKTI COMMUNITIES STREAM CLEANING



On last 11<sup>th</sup> December 2014, PATRASK together with Jaya Mukti communities held mutual aid event to clean stream beside our plant fence lead directly by Mr. Hoontae Sohn. It's one of our go green program to Ring I communities. In this opportunities Chief of Jaya Mukti Subdistrict, Mr. Andre Martin response positively to this kind of program. He hopes that PATRASK can continuously support community's event especially in Ring I Area to help them to improve their lives quality and prosperity. The Jaya Mukti communities also comments that for years they lived in Jaya Mukti, this is their first experienced to see employees of a company directly help them to clean their neighborhood. They really appreciated PATRA SK's care for them. Now they are ready to face rainy season without afraid that the stream will flooding with garbage and diseases.

In a response of the same program, our employee comments that they are happy to help neighborhood in Ring I Area to have a cleaner environment. We can see even though its CSR programs our employee doing it voluntarily and with bright face. Go PATRA SK Green!

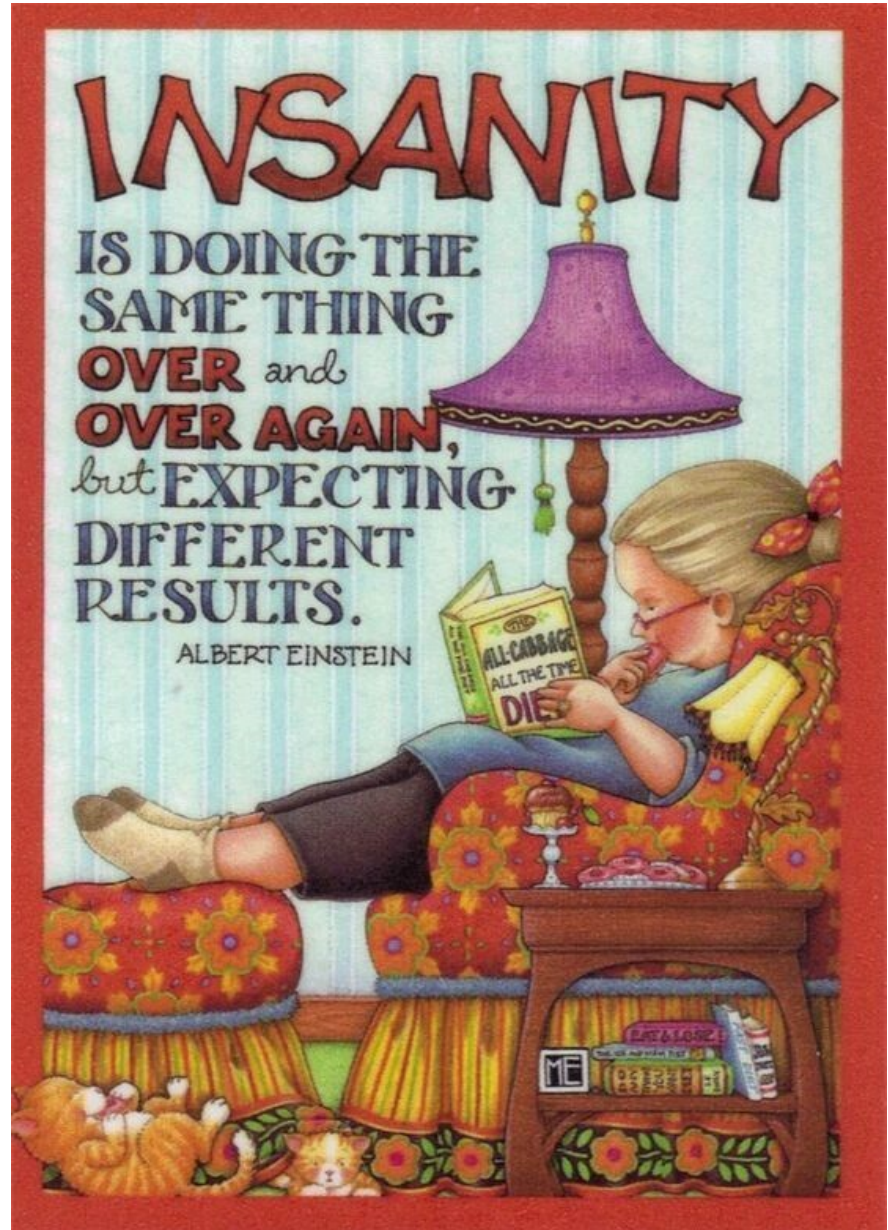


**PTSK BULLETIN TEAM**

ARI INDRATOMO      SERI ASTUTI  
DARA AYUNDA      SYAFNIARTI  
EDDYWANSYAH IKSAN      UMU MARYAM  
LIETHA NURULLIA

Please send your article , opinion and suggestion to

[ptsknews@patrs-sk.com](mailto:ptsknews@patrs-sk.com)



Happy New Year